

ЧАСТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГАЗПРОМ КОЛЛЕДЖ ВОЛГОГРАД ИМЕНИ И.А. МАТЛАШОВА»

УТВЕРЖДЕНО
директором
приказ № 140/3 от «27» июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

по специальности

21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ
(уровень образования при приеме на обучение: основное общее образование)

Форма обучения: очная

Год набора – 2024

Волгоград, 2024 г.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования (далее – ФГОС СПО) по специальности 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ, утвержденного приказом Министерством просвещения Российской Федерации от «26» июля 2022 г. № 610, зарегистрированного в Министерстве юстиции РФ «01» сентября 2022 г. № 69886, примерной основной образовательной программой по специальности 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ, утвержденной протоколом Федерального учебно-методического объединения по УГПС 21.02.03 от «25» октября 2022 г. № 3.

Разработчик:

Вострикова Тамара Ивановна, преподаватель ЧПОУ «Газпром колледж Волгоград им. И. А. Матлашова»

Рассмотрено и одобрено цикловой комиссией общегуманитарных дисциплин
Протокол № 7 от «13» июня 2024 г.
Председатель ЦК – Т.И. Вострикова

СОГЛАСОВАНО

Заместитель директора

по учебно-воспитательной работе _____ Е.Ю. Камынина
«26» июня 2024 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы.....	6
2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины.....	7
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	15
3.1. Материально-техническое обеспечение, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы.....	15
3.2. Информационное обеспечение реализации программы	15
3.2.1. Основные источники	15
3.2.2. Дополнительные источники.....	16
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ	17

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности является обязательной частью социально-гуманитарного цикла образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ.

Учебная дисциплина СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности обеспечивает формирование общих компетенций по всем видам деятельности ФГОС СПО по специальности 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ.

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии общих компетенций:

ОК. 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;

ОК.09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

Целью освоения учебной дисциплины является формирование у обучающихся знаний, умений и навыков (практический опыт), необходимых для профессиональной подготовки по специальности 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются следующие знания, умения и навыки (практический опыт)

Код и наименование компетенции	Знания	Умения
ОК. 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста	лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем); общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика);	строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; взаимодействовать в коллективе, принимать участие в диалогах на общие и профессиональные темы; применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии; понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на общие и базовые профессиональные темы;

	<p>правила чтения текстов профессиональной направленности;</p> <p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;</p> <p>правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке;</p> <p>формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии.</p>	<p>понимать тексты на базовые профессиональные темы;</p> <p>составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы;</p> <p>общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</p> <p>переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем);</p> <p>самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p>
<p>ОК.09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках</p>	<p>лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;</p> <p>лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем);</p> <p>общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика);</p> <p>правила чтения текстов профессиональной направленности;</p> <p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;</p> <p>правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке;</p> <p>формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии.</p>	<p>строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;</p> <p>взаимодействовать в коллективе, принимать участие в диалогах на общие и профессиональные темы;</p> <p>применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии;</p> <p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на общие и базовые профессиональные темы;</p> <p>понимать тексты на базовые профессиональные темы;</p> <p>составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы;</p> <p>общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</p> <p>переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем);</p> <p>самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</p>

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

В соответствии с учебным планом, по очной форме обучения дисциплина СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности осваивается в 1, 2, 3, 4 семестрах на 2, 3, 4 курсах, общая трудоемкость дисциплины составляет 164 часа.

Виды учебной работы	Объем в часах
	очная форма обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	154
Обязательная аудиторная нагрузка (всего)	146
в том числе:	
лекции	нет
лабораторные работы	нет
практические занятия	140
контрольные работы	6
курсовой проект	нет
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	8
Промежуточная аттестация по дисциплине по очной форме проводится в форме зачета с оценкой (дифференцированный зачет)	

**2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины
СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности**

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.					Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СРО	
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
3 семестр							
Раздел 1. Роль иностранного языка в профессиональной деятельности							
Тема 1. Страна изучаемого языка, ее культура и обычаи	Тема 1.1. Работа с текстом по теме «Достопримечательности Великобритании». Лексико-грамматический блок темы.	8			2		ОК 05 ОК 09
					2		ОК 05 ОК 09
					2		ОК 05 ОК 09
					2		ОК 05 ОК 09
Тема 1.2. Роль образования в современном мире	Практическая работа № 5. Работа с текстом по теме «Подготовка специалистов для нефтегазовой отрасли в России». Лексико-грамматический блок темы.	10			2		ОК 05 ОК 09
					2		ОК 05 ОК 09
					2		ОК 05 ОК 09

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.				Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СРО
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
	Практическая работа № 8. Работа с текстом по теме «Подготовка специалистов для нефтегазовой отрасли в Канаде». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 9. Работа с текстом по теме «Мой уровень английского языка. Как его повысить». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
Тема 1.3. Значение иностранного языка в освоении профессии	Практическая работа № 10. Работа с текстом по теме «Иностранный язык в моей профессии». Лексико-грамматический блок темы.	12		2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 11 Работа с текстом по теме «Моя профессия в мире». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 12 Составление рассказа на тему «Взаимосвязь иностранного языка и моей профессии. Если бы я знал / не знал иностранный язык» и перевод его на иностранный язык			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 13. Работа с текстом по теме «Проблема саморазвития в профессии». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 14. Работа с текстом по теме «Иностранный язык как важный источник информации в моей профессии». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 15. Работа с текстом по теме «Иностранный язык как важный источник информации в моей профессии». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.					Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СРО	
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
Тема 1.4. Основы делового общения. Деловая переписка. Правила ведения телефонных разговоров. Профессиональная разговорная лексика	Практическая работа № 16. Чтение и перевод (со словарем) деловых писем.	8			2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 17. Составление деловых писем				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 18. Чтение и перевод (со словарем) диалогов по теме «Ведение телефонных разговоров». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 19. Работа с текстом по теме «It's my job». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
Самостоятельная работа - переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем)					2		ОК 05 ОК 09
Всего		40			38	2	
4 семестр							
	Практическая работа № 20. Работа с текстом по теме «It's my job». Лексико-грамматический блок темы.	18			2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 21. Работа с текстом по теме «It's my job». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 22. Работа с текстом по теме «Downstream». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 23. Работа с текстом по теме «Numbering in my profession». Лексико-грамматический блок темы				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 24. Работа с текстом по теме «Pipes and pipelines». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 25. Работа с текстом по теме «Gas production and distribution». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.				Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СРО
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
	Практическая работа № 26. Работа с текстом по теме «Gazprom Projects». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 27. Работа с текстом по теме «Gazprom Projects». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 28. Работа с текстом по теме «Workshop responsibilities». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
Тема 1.5. Рынок труда, трудоустройство и карьера. Составление резюме, Правила проведения собеседования.	Практическая работа № 29. Работа с текстом по теме «Трудоустройство и карьера». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 30. Чтение и перевод (со словарем) текстов по теме «Интервью и собеседование». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическая работа № 31. Заполнение анкеты-заявки о приеме на работу. Составление резюме и портфолио для работодателя. Лексико-грамматический блок темы.	10			2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 32. Работа с текстом по теме «Трудоустройство через Интернет». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 33. Составление диалогов по темам: «Собеседование с работодателем в кадровом агентстве» / «Личная встреча с работодателем».				2		ОК 05 ОК 09
Раздел 2. Научно-технический прогресс: открытия, которые потрясли мир							
Тема 2.1. Достижения и инновации в науке и технике и их	Практическая работа № 34. Чтение и перевод (со словарем) текстов по темам «Великие умы человечества и их изобретения». Лексико-грамматический блок темы.	6			2	ОК 05 ОК 09	

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.					Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СРО	
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
изобретатели. Отраслевые выставки. Современные достижения науки и техники.	Практическая работа № 35. Чтение и перевод (со словарем) текстов по темам «Великие умы человечества и их изобретения». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 36 Чтение и перевод (со словарем) текстов по темам «Отраслевые выставки». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Самостоятельная работа - переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем)					2	ОК 05 ОК 09
Всего		36			34	2	
5 семестр							
	Практическая работа № 37. Подготовка и пересказ монологов «Достижения в области науки и техники в нефтегазовой отрасли»	4			2		ОК 05 ОК 09
	Практическая работа № 38. Подготовка монологов по теме «Моя курсовая работа/мой отчет по практике». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
Раздел 3. Газовый рынок							
Тема № 3.1. ОПЕК, газовый рынок, газовые компании	Практическое занятие № 39. Чтение и перевод (со словарем) текста по теме «ОПЕК». Лексико-грамматический блок темы.	10			2		ОК 05 ОК 09
	Практическое занятие № 40. Чтение и перевод (со словарем) текста по теме «ОПЕК +». Лексико-грамматический блок темы.				2		ОК 05 ОК 09
	Практическое занятие № 41. Чтение и перевод (со словарем) текста по темам «Газовые компании Европы». Лексико-				2		ОК 05 ОК 09

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.					Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий			СРО	
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
	грамматический блок темы.						
	Практическое занятие № 42. Чтение и перевод (со словарем) текста по темам «Газовые компании Америки». Лексико-грамматический блок темы.				2		OK 05 OK 09
	Практическое занятие № 43. Чтение и перевод (со словарем) текста по темам «Газовые компании Ближнего востока». Лексико-грамматический блок темы.				2		OK 05 OK 09
Раздел 4. Профессиональное содержание							
Тема 4.1. Особенности перевода текста профессиональной направленности	Грамматические особенности Лексические особенности Практические занятия № 44 - 61 Чтение и перевод (со словарем) технических текстов по специальности. Обсуждение и ответы на вопросы. Natural gas story	18			18		OK 05 OK 09
Самостоятельная работа - переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем)						2	OK 05 OK 09
Всего		34			32	2	
6 семестр							
	Грамматические особенности Лексические особенности Практические занятия № 44 - 47 Чтение и перевод (со словарем) технических текстов по специальности. Обсуждение и ответы на вопросы. Natural gas story	8			8		OK 05 OK 09
Тема 4.2. Техническая документация в моей	Практическое занятие № 48. Чтение и перевод (со словарем) текста по теме «An environmental incident report». Лексико-грамматический блок темы.	8			2		OK 05 OK 09

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.				Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СРО
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
профессии	Практическое занятие № 49. Чтение и перевод (со словарем) текстов по теме «Isometrics and MTOs. A shift handover log». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 50. Чтение и перевод (со словарем) текста по теме «Технологическое оборудование в газовой отрасли - Process overview». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 51. Чтение и перевод (со словарем) текста по теме «The job card». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
Тема 4.3. Инструменты, оборудование и станки	Практическое занятие № 52. Работа с текстом по теме «Describing equipment». Лексико-грамматический блок темы.	8		2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие 53. Чтение и перевод (со словарем) текстов по теме «Describing equipment». Ответы на вопросы			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие 54. Чтение и перевод (со словарем) текстов по теме «Describing equipment». Ответы на вопросы			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие 55. Чтение и перевод (со словарем) текстов по теме «Describing equipment». Ответы на вопросы			2		ОК 05 ОК 09	
Тема 4.4. Техника безопасности и охрана труда	Практическое занятие № 56. Работа с текстом по теме «Safety signs». Лексико-грамматический блок темы.	8		2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 57. Чтение и перевод (со словарем) текстов по теме «Техника безопасности и охрана труда». Ответы на вопросы			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 58. Работа с текстом по теме «Fire and Gas Systems». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 59. «Safety first /Безопасность превыше всего». Лексико-грамматический блок темы.			2		ОК 05 ОК 09	

Наименование раздела, темы	Содержание темы	Объем дисциплины, час.				Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СРО
			Л	ЛР	ПЗ		
ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ							
Тема 4.5. Решение стандартных и нестандартных профессиональных ситуаций	Практическое занятие № 60. Работа с текстом по теме «A service report». Лексико-грамматический блок темы.	6			2	ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 61. Работа с текстом по теме «An informal email asking for information». Лексико-грамматический блок темы.				2	ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 62. Работа с текстом по теме «An equipment damage report». Лексико-грамматический блок темы.				2	ОК 05 ОК 09	
Тема 4.6. Саморазвитие в профессии	Практическое занятие № 63. Работа с текстом по теме «Студенческие конференции и конкурсы» Лексико-грамматический блок темы.	4			2	ОК 05 ОК 09	
	Практическое занятие № 64. Чтение и перевод (со словарем) текста по теме «Студенческие конференции и конкурсы». Ответы на вопросы в форме дискуссии.				2	ОК 05 ОК 09	
Самостоятельная работа - переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем)					2	ОК 05 ОК 09	
Всего:		42			42	2	
Итого		154			146	8	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Материально-техническое обеспечение, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Материально-техническое обеспечение дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности включает в себя:

- лекционные аудитории, оборудованные видеопроекционным оборудованием с звуковоспроизведением для презентаций материалов;
- помещения для проведения практических и лабораторных занятий, оборудованные учебной мебелью.

Дисциплина СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности поддержана соответствующими лицензионными программными продуктами: РЕД ОС 7.3, LibreOffice, Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition, СПС Консультант +.

Программные средства обеспечения учебного процесса включают:

- программы презентационной графики LibreOffice Impress – для подготовки слайдов и презентаций;
- текстовые редакторы (LibreOffice Writer), LibreOffice Calc – для таблиц, диаграмм.
- автоматизированные обучающие системы (далее - АОС).

Автоматизированная обучающая система - комплекс технического, учебно-методического, лингвистического, программного и организационного обеспечения на базе информационных технологий ЭВМ, предназначенный для обучения.

Колледж обеспечивает каждого обучающегося рабочим местом в компьютерном классе с выходом в Интернет, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся включают следующую оснащенность: столы аудиторные, стулья, доски аудиторные, компьютеры с подключением к локальной сети колледжа (включая правовые системы) и Интернет, к АОС.

Для обеспечения учебного процесса используются электронные библиотечные системы: «Электронно-библиотечная система издательства ЛАНЬ» и др.

3.2. Информационное обеспечение реализации программы

3.2.1. Основные источники

1. Гарагуля, С.И. Английский язык для студентов технических колледжей = English for Technical College Students: учебник/ С.И. Гарагуля. – Ростов н/Д: Феникс, 2019. – 509 с. – (Среднее профессиональное образование).

2. Мюллер, В.К. Новый большой русско-английский словарь (около 180 000 слов и словосочетаний) [Текст] / В.К. Мюллер. - М.: Альта-Принт, 2016. – 607 с.

3. Мюллер, В.К. Словарь англо-русский (40 000 слов) [Текст] / В.К. Мюллер, С. Боянус. - М.: ЛОКОД – ПРЕСС, 2016. – 640 с.

4. Современный англо-русский и русско-английский словарь по нефти и газу: Около 60000 терминов – М: РУССО. 2006.-752с.

3.2.2. Дополнительные источники

1. Вострикова, Т.И. Методические указания по организации и выполнению практических занятий по учебной дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

2. Вострикова, Т.И. Методические указания по организации практических занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности». Раздел 4 «Профессиональное содержание» Тема № 4.1. Особенности перевода текста профессиональной направленности «Natural gas story» для специальности 21.02.03

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ

Код и наименование компетенции	Результаты обучения и критерий оценивания	Методы оценки
<p>ОК. 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста</p>	<p>На уровне знаний: лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем); общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика); правила чтения текстов профессиональной направленности; правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке; формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии</p>	<p>тестирование, опрос, выполнение практических заданий и разнообразных упражнений</p>
	<p>На уровне умений: строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; взаимодействовать в коллективе, принимать участие в диалогах на общие и профессиональные темы; применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии; понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на общие и базовые профессиональные темы; понимать тексты на базовые профессиональные темы; составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы; общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить иностранные тексты профессионально направленности (со</p>	<p>тестирование, опрос, выполнение практических заданий и разнообразных упражнений Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.</p>

Код и наименование компетенции	Результаты обучения и критерий оценивания	Методы оценки
	словарем); самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	
ОК.09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	<p>На уровне знаний: лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем); общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика); правила чтения текстов профессиональной направленности; правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке; формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии</p> <p>На уровне умений: строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; взаимодействовать в коллективе, принимать участие в диалогах на общие и профессиональные темы; применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии; понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на общие и базовые профессиональные темы; понимать тексты на базовые профессиональные темы; составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы; общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</p>	<p>тестирование, опрос, выполнение практических заданий и разнообразных упражнений</p> <p>тестирование, опрос, выполнение практических заданий и разнообразных упражнений Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета.</p>

Код и наименование компетенции	Результаты обучения и критерий оценивания	Методы оценки
	<p>переводить иностранные тексты профессионально направленности (со словарем);</p> <p>самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</p>	